



MISKOLCI NAP

Megjelenik Miskolcon és kistérségében

II. évfolyam 41. szám • Térítésmentes • 2005. október 15.

Kilátó

ODA-VISSZA

A gyerekek az autóbuszváró párkányára pattan, onnan integet hazafelé tartó osztálytársainak. Megszólítom: – Te is utazol? A kislány nyílt tekintetű, közlékeny 9 éves. Elmondja, hogy a szomszédos községből jár át az itteni iskolába; reggel jön, s a délutáni busszal (mint most is) utazik haza. Ismerem a környéket, s kicsit csodálkozom. – Miért ide írtatok be, mikor nálatok is van iskola? A válasz rövid, lakonikus: Nálunk sok a cigány.

Később megtudom, hogy a községből, „ahol sok a cigány”, más gyerekek is szétszpricceltek a környező települések iskoláiba. Nálunk szabad iskolaválasztás van. Elkülöníteni a cigánytanulókat a többiekétől; ez ugyebár szegregáció. És amikor a többieket választják el a cigányoktól?... Akár a tojáshoz, akár a kőhöz, akár a követ a tojáshoz.

A kislány negyedikes. Mostani iskolájába csak egy évig járhat, mert a községben nincs felső tagozat. Keresni kell a környéken egy másik „cigánymentes” iskolát. És aztán?

Mi lesz veled, kislányom? Közben szép vagy, okos vagy, és otthon van mit aprítani a tejbe. Egy biztos: ebből a gyerekből – és a többi elkülönítettből – aligha lesz polgárjogi aktivista. És mivé lesznek a cigány kortársak?

Ezeknek a kisgyerekeknek (bár a bőrük barna vagy fehér) még fogalmuk sincs a szegregációról. Ám a társadalmi közérzetet mérgező magok már így-úgy szóródnak. S mivel, sajnos, van talajuk, a távolságtartás, az elkülönülés, netán a gyűlölet kúszo indái befonhatják életüket.

Miközben a felnőtt társadalom a kakaóbiztos számítógépeken vitatkozik. Érdekes, hogy senkinek sem jut eszébe: óvodáinkban a legtrikább esetben sem szervirozák számítógépre a kakaót.

A kislány fellép az érkező autóbuszra. Még nem sejtí, hogy – a táskán kívül – milyen terheket kell cipelnie. (gyarmati)

ITÁLIÁBAN A MISKOLCI KATASZTRÓFAELHÁRÍTÓK

Gyakorlat után élesben

Uniói árvízvédelmi gyakorlaton, és konferencián vettek részt a miskolci katasztrófavédelmi csapatok Olaszországban. A sors fura fintora, hogy az elmélet után a gyakorlatban, élesben is be kellett mutatniuk a tudásukat.

Kedvező tapasztalatokról és szakmailag is tanulságos elménekről számoltak be a Miskolc Térségi Katasztrófa- és Polgári Védelmi Szövetség, illetve a megyei Katasztrófavédelmi Igazgatóság vezetői a „PO 2005” elnevezésű fer-

rari árvízvédelmi gyakorlat és konferencia kapcsán.

Idén az olaszországi Emilia-Romagna régió nyerte el az Unióban a komplex árvízvédelmi gyakorlat és konferencia megrendezésének jogát. A Ferrara városában zajló nemzetközi rendezvényen tíz európai uniós ország – Ausztria, Belgium, Franciaország, Görögország, Magyarország, Németország, Olaszország, Portugália, Spanyolország és Szlovákia – szakemberei vettek részt. Magyarországot a találkozóon a Miskolc Térségi Katasztrófa- és Polgári

Védelmi Szövetség (MTKPVSZ) képviselte, 16 fővel. Leskó György polgárvédelmi alezredes, kirendeltségvezető elmondta, az MTKPVSZ többéves előkészítő munkálataik során – együttműködve az észak-magyarországi térség és a Kárpátok Eurorégió katasztrófavédelmi és polgári védelmi szakembereivel – nemzetközi elismerést vívott ki, s ennek eredményeként kapott meghívást a 2005-ös árvízvédelmi gyakorlatra. Ez az első alkalom, hogy tíz ország tízenhárom civil szervezettel együtt kereste a megoldást a katasztrófa-megelőzés, védekezés és helyreállítás kérdéseire, regionális szinten. A tapasztalatsere során olyan módszereket és javaslatokat fogalmaztak meg, melyeket az Európai Unió ajánlásként kíván a tagállamoknak közvetíteni. (Folytatás a 3. oldalon.)

Közlekedés gyerekszemmel



A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Balesetmegelőzési Bizottság „Igy látjuk a felnőttek közlekedését?” címmel közlekedésbiztonsági rajzversenyt rendezett Miskolc belvárosában a Skála áruháznál. A versenyen az első helyet Tóth Árpád

a Munkácsy Mihály Általános Iskola, második helyet Gresner Gabriella a Győri Kapui Általános Iskola, harmadik helyet Szabó Márk a Szabó Lőrinc Általános Iskola diákja szerezte meg. Különdíjat kapott a Szabó Lőrinc Általános Iskola.

Miskolc város elismerése

IDŐSBARÁT ÖNKORMÁNYZAT

Az Idősbarát Önkormányzat elnevezésű díjat idén Miskolc városa is átvehette. A száztízhat beadott pályázatból országos szinten mindössze hat önkormányzat nyerte el az Önkormányzati Díj Bizottság tetszését.

– Az elmúlt két év munkája benünk igazol, örülök a kitüntetésnek – nyilatkozta az ünnepségen Szűcs Erika alpolgármester, az idősebb generáció hivatalos pártfogója. – Lényegesnek tartom, hogy egy városban minden generáció otthon érezhesse magát, ne legyen egyetlen elfelejtett, háttérbe szorított nemzedék sem Miskolcon. Ha a város idősei nem élnek olyan aktív társadalmi életet, mint ahogy teszik, a közösség nem lenne teljes. Örülök, hogy olyan munkát végezhetek, amely az emberek lelkével kapcsolatos, segíthetek kollégáimmal a rászorulókon.

Az Idősbarát Önkormányzat Díjat 2004-ben alapította az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium, illetve a Belügyminisztérium azért, hogy elismerje azok tevékenységét, akik az idős emberek gondozásában, életvitelük könnyítésében, nyugdíjas éveik tartalommal való megtöltésében, részükre kulturális és szabadidős programok szervezésében kiemelkedő szerepet vállaltak. Ahogyan tette az elmúlt két esztendőben (is) Miskolc Város Önkormányzata. A pályázat célja, hogy a minisztériumok hozzájárulhassanak ahhoz, hogy a helyi politikaformálók figyelme minél szélesebb körben forduljon az idősek problémáira – elméletben



és gyakorlatban egyaránt.

Káli Sándor polgármester az ünnepelni érkezett időskorúakat részletesen tájékoztatta Miskolc fejlesztési terveiről, majd az elismeréssel járó tábla ünnepélyes leleplezése következett

Szűcs Erika és Barkai Imréné, az Idősügyi Tanács elnöke, illetve al-elnöke közreműködésével.

– Alpolgármester asszony valóban mindent megtesz értünk – így Barkai Imréné. – Neki köszönhetjük azt is, hogy november 1-jén megnyithatjuk Arany János utcai irodánkat, ahol bárki megkereshet



Miskolc a gazdag programok szervezésével, idősbarát munkájával érdemelte ki a díjat.

bennünket – panasszal, kéréssel, problémával. Fontos, amit Miskolc városa az idősekért felvállal; a fő törekvés mindenképpen az, hogy senki ne maradjon ellátatlanul, magára hagyottan.

Az ünnepélyes átadás után a lelkes társaság autóbusszal nekiindult a városnak – és a kirándulás

első állomása máris meglepetést tartogatott számukra. Káli Sándor ugyanis már várta őket a hejőcsabai Bárczay-kastély parkjában, ahol – a jelenlegi romos állapot ellenére – a mai napig jó hangulatú bulikat rendeznek tevékeny

szervezők.

– A kastély csodálatos környezetben fekszik, hiba volna lemondani róla. Eppen ezért az idén az önkormányzat megkezdi a felújítási munkálatokat, hogy maga az épület is használható legyen, ne csak a parkja – nyilatkozta Káli Sándor. – A célunk az, hogy hamarosan művelődési, kulturális intézményként üzemeltethessük a ma kihasználatlan terepet, benne pedig fontos szerepet kaphasson az idősek klubja elnevezésű program, mozgalom.

– Terv szintén, hogy az Idősügyi Tanács székhelye is átkerüljön ide. Úgy gondolom, ezzel elérnénk azt, hogy országos szinten a mi szerveződésünk az egyik leghangulatosabb rezidenciával büszkélkedhessen – tette hozzá Szűcs Erika alpolgármester. Sz. V.

REGIONÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉS

Együttműködési megállapodást írtak alá Miskolcon a Társadalmi Egyesülések B.-A.-Z. megyei, Heves megyei és Nógrád megyei szövetségeinek vezetői. A dokumentumban az együttműködő szervezetek kölcsönös tapasztalat- és információcserét, segítségnyújtást, közös érdekvédelmi tevékenységét vállalták, valamint egész tevékenységük regionális szintű összehangolását.

Sajtótájékoztatót ismertették a szövetség jövőjével, célkitűzéseivel kapcsolatos elképzeléseket. Mint elhangzott, az Unióban egyértelműen a regionalitás került előtérbe, az ilyen együttműködés elősegítheti a pályázatok sikerét s a hatékonyabb érdekképvésletet is. A megyei könyvtárban megrende-

zett egész napos ülésen előadások hangzottak el a Társadalmi Egyesülések Szövetségének helyéről, szerepéről a civil társadalomban, a regionális fejlesztési együttműködés lehetőségeiről, valamint a munkaerőpiac helyzetéről.

Petőfisek találkoztak



Öt év után másodszor gyűltek össze az ország Petőfisei. A kultúra nevével viselő 17 általános iskola diákjai sporttalálkozóra érkeztek Miskolcra. Az esemény célja, hogy a különböző intézmények tanulói és tanárai megismerhessék egymást, és hagyományt teremtsenek az országos eseménynek.

ŐSZI ÁRESŐ A LAGUNÁBAN

október 1-jétől november 1-jéig!

Spanyol burkolatok már	2224 Ft/m ² -től
Kültéri burkolatok	1700 Ft/m ² -től
Masszázsakabinok	98 500 Ft-tól
Masszázsádkák	99 000 Ft-tól
Kádák	24 000 Ft-tól
Kültéri fagyálló flex. ragasztó	1890 Ft-tól
Vakolatrendszer	1573 Ft-tól

Az akciók termékek kivételével minden 50 000 Ft értékű vásárlás után 5000 Ft-os vásárlási utalványt adunk.

Kivételnek további kedvezmények! Árunk az áfát tartalmazza!

NÁLUNK MINDENT MEGTALÁL
ÁLMAI FÜRDŐSZOBÁJÁHOZ, KONYHÁJÁHOZ!

Miskolc, Soltész Nagy Kálmán u. 115. Tel: 46/508-551. Fax: 46/508-552
Nyitva hétfőtől péntekig: 8-17, szombaton: 8-13 óráig.

Laguna
FÜRDŐSZOBA

A jövő héten dönt a közgyűlés

KÉNYELMESEBBEN A VILLAMOSON

A Miskolc városi villamosvasút fejlesztéséről tartott a héten sajtótájékoztatót dr. Simon Gábor önkormányzati képviselő.

– Az, hogy mennyire foglalkoztatja a téma a lakosságot, mutatja az is, hogy valóságos társadalmi vita alakult ki az elmúlt hetekben a villamoskultúra fejlesztésével kapcsolatban – kezdte beszámolóját dr. Simon Gábor. – Talán kevesen tudják, hogy városunkban a villamosozásnak nagy hagyománya van, hiszen Budapest után Miskolcon

épült 1897-ben elsőként normál nyomtávú közúti villamosvasút. Az elmúlt évtizedek alatt ennek állapota jelentős mértékben javult, korszerűsödött, a mostani pálya 1997-re alakult ki.

A jelen helyzet mégsem ideális, hiszen mára a közlekedést lebonyolító járműpark előregedett, a pálya és tartozékai elavultak, nem eléggé ki az esélyegyenlőségi követelményeket. Az egészséges életmód megővése érdekében elengedhetetlen a tömegközlekedés felújítása, bővítése.

(Folytatás a 3. oldalon.)

Segít a szomszéd

JELZŐKÉSZÜLÉK AZ IDŐSEK BIZTONSÁGÁÉRT

Mozgalmat indított az időskorúak védelmére a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Rendőr-főkapitányság és a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Büntetőeljárás Alapítvány. Ennek keretében minél több idős ember lakásába szeretnék eljuttatni azt az „S.O.S.” elektromos jelzőkészüléket, amellyel veszély esetén riaszthatják egymást a szomszédok.

Egy ilyen készüléket Nyulászty Istvánné települési képviselő jelenlétében adott át a Hejőcsabán élő Máté Ivánnénak dr. Dobos László, a Büntetőeljárás Alapítvány kuratóriumának elnöke.

Dr. Dobos László röviden ismertette az alapítványnak az idősek védelme érdekében kifejtett törekvéseit, s a kapacitáshoz hasonló jelzőrendszer működését is, amelyet már több településen – például Sárospatakon, Taktaharkányban és más helyeken – sikerrel használnak. A készülék egyik eleme az idős emberről marad – baj esetén ezzel tud jelezni –, a másik pedig a szomszédhoz kerül, aki ezen észlelheti a riasztást, és segítséget tud nyújtani. Dr. Dobos László kifejezte reményét, hogy hamarosan



Máté Ivánné elsőként vehette át a készüléket Nyulászty Istvánnétól (balra) és dr. Dobos Lászlótól.

széles körben el fog terjedni az S.O.S.-készülék használata Hejőcsabán és egész Miskolc területén – mint mondta, a Büntetőeljárás Alapítvány minden tőle telhető segítséget megad ehhez, bár azt szeretnék a legjobban, ha soha nem lenne szükség a használatára.

Nyulászty Istvánné képviselő elmondta, az utóbbi időben sajnálatosan megszorodtak az idős emberek sérelmére elkövetett bűncselekmények. Ez alól Hejőcsaba sem kivétel, s a „Szépkorúak hónapja” keretében szeretnék felhívni a figyelmüket a védekezés azon lehetőségére is, amit a jelzőkészü-

lék nyújt. A települési képviselő elmondta, november elején lakossági fórumot is tartanak a témában, s keresik a pályázati alapítványi forrásokat, hogy minél több idős ember számára ingyenesen biztosíthassák a készüléket.

Máté Ivánné megköszönte az ajándékot – mint mondta, ötven éve laknak itt, és korábban mindig a béke és a nyugalom szigetének számított Hejőcsaba. Az utóbbi időben azonban egyre csökken az itt élők biztonságérzete, több olyan esemény történt, amely azt jelzi, mintha egyesek – nem itt lakók – felfedezték volna

„harc területnek” a környéket. A magányos, idős emberek pedig talán a legkiszolgáltatottabbak, ezért is hálásak az ilyen kezdeményezésekért, amelyek hozzájárulnak a biztonságukhoz, és így a nyugalomukhoz is. Sz. S.

SZERVIZ IRODA
UTAZÁSI KÖZPONT
Miskolc, Mártírok utca 1. Tel.: 1461-414-399, 354-413

ELŐFOGLALÁSI AKCIÓ A TÉLI CHARTERJÁRATOKRA!

TENERIFFE (nov.-ápr.)	KUBA (jan.-márc.)
Oasis Moreque 3* (félpánzió) 139.900.-Ft-ól	RIU Turquesa 4* (all inclusive) 399.900.-Ft-ól
Riu Arrecas 4* (félpánzió) 179.900.-Ft-ól	Tryp Peninsula 4* (all inclusive) 423.900.-Ft-ól
GRAN CANARIA (dec.-ápr.)	MEXIKÓ (nov.-ápr. bécsi indulással)
RIU Vistamar 4* (all inclusive) 175.900.-Ft-ól	RIU Yucatan 4* (all inclusive) 354.900.-Ft-ól
RIU Gran Canaria 4* (all inclusive) 189.900.-Ft-ól	RIU Cancun 5* (all inclusive) 364.200.-Ft-ól

A kedvezmény mértéke 5.000 - 20.000.-Ft. Érvényes okt.31-ig. Az ár tartalmazza a repülőjegyet, szállást, ellátást, díjmentes repülőteri parkolást, de nem tartalmazza a rep. téri illetéket és utasbiztosítást.

World of TUI
reisen terra
JULET
MAGIC LIFE

Nyugdíjasok távhőszolgáltatási támogatása

A Kormány 212/2005. (X.5.) számú rendeletével a nyugellátásban, nyugdíjszerű ellátásban részesülő személyek részére szociális rászorultság alapján távhőszolgáltatási támogatás bevezetéséről rendelkezett. Ennek alapján támogatásra jogosultak azok a nyugellátásban, baleseti nyugellátásban, a nyugdíjnyújtó szervek által folyósított nyugdíjszerű ellátásban, rokkantsági nyugdíjban és rokkantsági járadékban részesülő személyek, akiknél a következő feltételek együttesen fennállnak: a távhőszolgáltatási díjat közvetlenül – mint díjfizető – a távhőszolgáltató (MIHŐ Kft.) fizetik, a távfűtéses lakásban tulajdonjoggal, bérleti joggal, használati joggal vagy haszonélvezeti joggal rendelkeznek, és az ingatlanban életvitelszerűen tartózkodnak, a háztartásban együtt élő személyek nyugellátásának, nyugdíjszerű rendszeres szociális ellátásának és egyéb jövedelmének együttes, egy főre jutó összege a kérelem benyújtását megelőző hónapban nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének háromszorosát egyszemélyes háztartás esetén (ez jelenleg: 74 100 Ft), két- és több-személyes háztartás esetén pedig a kétszeresét (ez jelenleg: 49 400 Ft).

A támogatás összege a 2005. október 1-jétől 2006. március 31-ig terjedő időszakban 2000 forint/hónap, a 2006. április 1-jétől 2006. szeptember 30-ig terjedő időszakban 1000 forint/hónap.

A 2005. október 1-jétől 2006. szeptember 30-ig terjedő teljes időszakra vonatkozó kérelem benyújtásának határideje 2005. október 30. Ezt követően benyújtott kérelem esetén a benyújtást követő hónap 1 napjától jár a támogatás.

Kérjük az érdekelteket, hogy a kérelmet az erre rendszeresített Kérelem nyomtatványon nyújtsák be, mert abban szerepelnek azok az adatok, melyeket a kormányrendelet kötelezően előír.

További felvilágosítás kérhető, illetve a támogatás megállapítására irányuló Kérelem nyomtatvány az alábbi helyeken szerezhető be, továbbá a kitöltött kérelmet és mellékleteit is itt lehet benyújtani:

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala Egészségügyi, Családvédelmi és Foglalkoztatáspolitikai Főosztálya, Petőfi S. u. 39., telefon: 512-700, 512-800.

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala kihelyezett ügyfélszolgálatánál:

– Avasi lakótelep: Klapka u. 15-17., telefon: 304-953,

– Diósgyőri városrészt: Árpád u. 4. (Ady Endre Művelődési Ház), telefon: 379-609,

– Hejőcsabai városrészt: Szeretet u. 5. (Gárdonyi Géza Általános és Magyar-Angol Kéttannyelvű Iskola), telefon: 432-799

Az Egészségügyi Családvédelmi és Foglalkoztatáspolitikai Főosztályon ügyfélfogadás az alábbi időpontokban van: hétfőn 13 órától 16 óráig, szerdán 8 órától 12 óráig, 13 órától 17 óra 30 percig, pénteken 8 órától 12 óráig.

A fentiekben túl, 2005. október 17-től október 30-ig rendkívüli ügyfélfogadást tartanak még: hétfőn, kedden és csütörtökön: 8 órától 12 óráig.

A kihelyezett ügyfélszolgálatoknál az alábbi rend szerint tartanak ügyfélfogadást: hétfőn 8 órától 16 óráig, kedden 13 órától 16 óráig, szerdán 8 órától 12 óráig, 13 órától 17 óra 30 percig, csütörtökön 8 órától 12 óráig, pénteken 8 órától 12 óráig.

A kérelem nyomtatványok letölthetők az internetről is, a www.miskolc.hu honlapról.

KÖZÉLETI SVÉDASZTAL

KÖZMEGHALLGATÁS. Ezúton is értesítjük a lakosságot, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése november 17-én (csütörtökön) 9 órától közmeghallgatást tart a Petőfi u. 1-3. sz. alatt, a III. emeleti konferenciateremben. A közmeghallgatáson a város polgárai és a helyben működő szervezetek képviselői közérdekű kérdést és javaslatot te-

hetnek. Dr. Mészáros Miklós jegyzőhöz a közmeghallgatás előtt a kérés, javaslat, írásban is eljuttatható.

RÁKBETEGEK KLUBJA. A miskolci Rákbetegek és Barátaik Klubja értesíti a klubtagokat és érdeklődőket, hogy az állandó klubfoglalkozások időpontja megváltozott. Új időpont: minden

hónap első és harmadik hétfője, 16 óra. A következő klubfoglalkozás ideje: október 17-én 16 órakor. Helye: Budai József u. 4. sz., ahová az érdeklődőket és klubtagokat szeretettel várják. Telefonszám: 06-46-504-274.

SZÜRETI BÁL NYUGDÍJASOKNAK. Az Avas Nyugdíjas Egyesület szüreti bált rendez október 15-én (szombaton) 16 órától a selyemréti Petőfi Sándor Kollégiumban. Belépni csak háztartalan jövedelvel szabad, és azt kötelező megőrizni a bál végéig. Minden érdeklődőt szeretettel vár a rendezőség!

PÁLYÁZAT DIÁKOKNAK

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata pályázatot ír ki olyan állandó miskolci lakhellyel rendelkező alap-, közép-, illetve felsőfokú oktatási intézmény nappali tagozatán tanuló diákok részére, akik az akkreditált közép- vagy felsőfokú „C” típusú nyelvvizsgát, illetve az ECDL számítástechnikai vizsgát 2005. február 1-je és 2005. július 31-e között sikeresen tették le.

Az alap- és középfokú intézményben tanuló diákok kizárólag iskolájukon keresztül nyújthatják be a pályázatot. A támogatás egyszeri alkalommal történik.

Az a pályázó, aki már „Nemzetközi Számítástechnikai- és Nyelvvizsga Alap” pályázaton támogatásban részesült, annak a pályázatát az elbíráló bizottság nem támogatja.

- Akkreditált „C” típusú középfokú nyelvvizsga esetén (kivéve eszperantó) nettó: 20 000 Ft.
- Akkreditált „C” típusú felsőfokú nyelvvizsga esetén (kivéve eszperantó) nettó: 25 000 Ft.
- ECDL-Start számítástechnikai vizsga (4 modul) esetén nettó: 15 000 Ft.
- ECDL számítástechnikai vizsga (7 modul) esetén nettó: 20 000 Ft.

A pályázatnak tartalmaznia kell: név, állandó lakhely, oktatási intézmény neve és címe. Igazolás a jövedelmi viszonyokról (2005. szeptember havi 1 főre jutó nettó jövedelem átlaga). Középfokú diákok esetén: az eredeti vizsgaokmányokról szóló – az intézmény vezetője által hitelesített – igazolás. Az eltartottak számának hiteles igazolása, iskolalátogatási bizonyítvány, ha valamelyik szülő munkanélküli, annak igazolása a Munkaügyi Központtól.

Felsőfokú intézménybe járó diákok esetén: az eredeti okmányról szóló hitelesített igazolás, iskolalátogatási igazolás is.

A támogatás elbírálásánál figyelembe vesszük a jövedelmi viszonyokat! A támogatás személyijövedelemadó-köteles. A pályázat benyújtásának határideje: 2005. október 26. A pályázatok elbírálásának határideje: 2005. november 21.

A pályázók pályázatukat a város nevelési-oktatási intézményeiben és a Polgármesteri Hivatal Közoktatási, Sport és Civil Kapcsolatok Osztályán beszerezhető nyomtatványon kötelesek benyújtani.

A pályázatok beküldése kizárólag postai úton történik. Cím: Polgármesteri Hivatal Közoktatási, Sport és Civil Kapcsolatok Osztály, 3525. Miskolc, Városház tér 8.

Pártok – porták

Hét liberális nap

Október 10-től, egy héten át az ország közel száz településén zajlik a Liberális Hét elnevezésű programsorozat, melynek során napközben és esténként mindenhol előadások, beszélgetések, koncertek, filmvetítések várják a betérőket.

A rendezvényeken a legváltozatosabb témákról hangzanak el beszélgetések, előadások: hulladékgazdálkodásról, építészetéről, városvezetéséről, magyar filmről, 1956-ról, határon túli magyarok-ról, oktatásról, könyvekről, kampányról, emellett bemutatkoznak a liberális képviselőjelöltek is.

A Liberális Hét miskolci rendezvényeit a Szinpark előtt T. Asztalos Ildikó, az SZDSZ miskolci szervezetének vezetője nyitotta meg. Nyitóbeszédében utalt azokra a liberális értékekre, melyeket az országos rendezvénysorozattal is hangsúlyoz, képvisel a pártjuk – például emberi szabadságjogok, hatékonyság, versenyképesség –, mint mondta, ezekhez kapcsolódnak a helyi programok is.

Nem akarnak aluljárót

Helyszíni sajtótájékoztatón bírálták a miskolci belváros fej-

lesztésének, átalakításának egyes elemeit az Összefogás–Fidesz–MDF frakció vezetői a héten. Pelczné dr. Gáll Ildikó, Juga György és Halmai István a Deák tér és a Kandia köz burkolatával kapcsolatos ellentmondásokat, főként pedig a Hősök tere új arculatával kapcsolatos terveket kritizálták, melyek véleményük szerint a közgyűlés megkerülésével lettek elfogadva.

Juga György frakcióvezető elmondta, a Kandia köz új kialakításának a terveit sem fogadta el ebben a formában a közgyűlés – itt azonban természetes köburkolatra cserélik a műköburkolat egy részét, amit helyesebb lehet. Érthetetlen viszont, hogy ugyanakkor miért borították be nem túl ízléses műköburkolattal a belváros közepén, két műemlék épülettel övezett Deák teret?

Az ellenzéki képviselők ezt követően a Hősök terének tervezett átalakításával kapcsolatban fejezték ki tiltakozásukat. Mint fogalmaztak, Miskolc egyetlen nagyvárosi léptékű teréből „gödörrel övezett aluljárót” akarnak kialakítani, s mindezt a közgyűlést megkerülve, holott évszázadokra kiható átalakításról van szó.

Sz. S.

RÉSZÖNKORMÁNYZATI ÉS ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐI FOGADÓÓRA



Bazin Géza, a 24. számú választókerület szocialista önkormányzati képviselője és a percesei részönkormányzat közösen lakossági fogadóórát tart október 17-én (hétfőn) 16 órától 18 óráig a percesei Közösségi Ház zenetermében. Minden érdeklődőt tisztelettel és szeretettel vár!

www.volkswagen.hu

Mutassa meg, hogy az Öné. Az új Jetta.

Teszthéviége: október 14-16.

Az új Jettát nem lehet nem észrevenni. Ellenállhatatlan vonzó külsejét megpillantva ezen senki nem fog csodálkozni. Három különféle, kivétel nélkül magas felszereltségű változata láttán mindenkinek elakad a lélegzete. Képzeld meg maga elé például egy Jetta Sportline-t, oldalablakain elegáns krómkerettel, sötétített hátsó üveggel, hihetetlenül könnyedén gyorsuló TDI-motorral, 17"-os könnyűfém felnível és még számtalan tartozékkal, melyek mind-mind az Ön kényelmét szolgálják. Látványánál csak vezetése jelenthet nagyobb élményt.

Várjuk márkakereskedésünkben!

Az Ön Volkswagen márkakereskedője:
Autosol Kft.
3508 Miskolc, Görgös u. 4. Tel.: 46/561-050 Fax: 46/561-063
E-mail: autosol@axelero.hu Web: www.autosol.hu

A képen látható modell extra felszereltséggel rendelkezik. A Volkswagen Jetta motorizációjától függő kombinált átlag-fogyasztás: 4,7-11,2 l/100km, CO₂-kibocsátás: 140-197 g/km.

Újrahasznosítják a hőközpontot

SPORTKÖZPONT LESZ A BULGÁRFÖLDÖN?

Újrahasznosítás elé néz a Bulgárföldi Általános Iskola mellett található hőközpont – erről számolt be Orosz Lajos alpolgármester a helyszínen tartott sajtótájékoztatóján. Mint mondta, a városrészen nincs egy központi szerepet ellátó sportlétesítmény, az oktatási intézmények tornatermei töltik be jól-rosszul ezt a feladatot. Az önkormányzat ezért támogatja a kezdeményezést, hogy a hőközpont épületében sportközpontot alakítsanak ki, erre akár egy éven belül sor kerülhet.

SZÜRETI MULATSÁG

Hejőcsabán szüreti mulatságot tartanak október 15-én, 19 órától a Holcim Sportcsarnokban. Műsort adnak a Megszólaló Kezek művészei, a Kisgyőri Népdalkör, a Zsolca Néptánc Együttes.

A JÖVŐ HÉTEN DÖNT A KÖZGYŰLÉS

Kényelmesebben a villamoson

(Folytatás az 1. oldalról.)

– A GKM-mel együttműködve lehetőség nyílt – a Nemzeti Fejlesztési Terv II. keretén belül – EU-támogatású nagyprojektek megvalósítására a témában. Terveink megvalósításának tervezett összköltsége 35 milliárd forint. A kormány döntése alapján az MKV Rt. által beadott tervezet 143 millió forint összegű előkészítési támogatásban részesül, amelyből 107 millió forint a vissza nem térítendő támogatás – tudtuk meg a képviselőtől.

E pénzből meg kell valósulnia – Miskolc kelet-nyugati közlekedési tengelyében – a villamosvasúti közösségi közlekedés teljes rekonstrukciójának, amelynek része a vasúti pálya felújítása, a vonal-hosszabbítás Diósgyőr és Felső-Majláth között, tizenhét alacsony padlós új jármű beszerzése, a ja-



Az önkormányzat és a Mihő támogatja a tervet.

Az alpolgármester hozzátette, a feladat technikai része korántsem egyszerű, a jelenlegi hőközpont fontos szerepet játszik Bulgárföld melegvíz- és hőszol-

gáltatásában, leválasztásához egyebek mellett lehetővé kell tenni a lakásonkénti fogyasztás-

mérését is. A MIHŐ vállalta, hogy saját erőből megvalósítja az átállást, az önkormányzat pedig támogatni fogja az ezzel kapcsolatos pályázatot – az iskolának körülbelül egy év alatt kell ezt, valamint a kiviteli tervek kidolgozása. Mint elhangzott, ez a terület tisztaságának, rendezettségének szempontjából is hasznos lesz, jelenleg ugyanis gyakorta előfordul, hogy hajléktalanok húzzák meg magukat a hőközpont kéményénél, környék pedig szemetes, gondozatlan. Ha viszont megvalósul a sportközpont, ezt „hözserkítik” az iskolához, s ilyen módon védetté válik a környezete is. Sz. S.

LENDVAI ILDIKÓ A KÖLTSÉGVETÉSRŐL

A lapunkat is kiadó Miskolci Kommunikációs Kht. vendége volt október 14-én Lendvai Ildikó. A Magyar Szocialista Párt frakcióvezetője a költségvetésről nyilatkozva elmondta, hogy ez valóban az „igazság, a biztonság és a bátorság” költségvetése.

Lendvai Ildikó utalt rá, hogy igazságosabbá teszik a családtámogatások, a családi pótlék rendszerét, biztonságosabbá az életet: egyrészt az ilyen szempontból hátrányos helyzetben lévők – az 50 éven felüliek, a GYES-ről visszatérők, a pályakezdekők – elhelyezkedésének támogatásával, másrészt pedig a közterületeken szolgálatot teljesítő rendőrök munkájának fokozott anyagi el-



ismerésével. Az MSZP frakcióvezetője bátornak is nevezte a költségvetést, mivel annak érdekében, hogy megvessék az alapját a jövő fejlesztéseinek, akár konfliktusok árán is fel vállalni bizonyos takarékosági intézkedéseket.

Lendvai Ildikó az Európa kulturális fővárosa pályázat kapcsán úgy nyilatkozott: nem szerencsés, ha a kérdés úgy vetődik fel, lehet-e esélye egy vidéki városnak ilyen pályázaton a fővárossal szemben. Inkább egymással összefogva kellene megteremteni ezt az esélyt. A jelen helyzetre utalva azonban a frakcióvezető annak a véleményének adott hangot: lehet, és kell is hogy legyen esélye például Miskolcnak Budapesttel szemben a kulturális főváros cím elnyerésére, hiszen személyes tapasztalatból is tudja, milyen komoly kulturális értékkel rendelkezik a város, és már az is győzelemként értékelhető, hogy széles körű összefogással megmutatta magát, értékeit ezen a pályázaton.

(Lendvai Ildikóval készült interjúunkat következő lapszámunkban olvashatják.)

Sz. S.

Fűjtató

BŰN ÉS BÜNTETÉS

Egy első tagozatos általános iskolás is könnyen kiszámolja, hogy ha egy fogva tartott naponta hatezer forintba kerül az államnak, akkor tizenhatezerre (ennyien raboskodnak manapság) kilencvenhat milliót kell költeni. Évente pedig sok-sok milliárdot.

A szakemberek szerint lehetne ez az összeg jóval szerényebb is, ha a kisebb súlyú cselekményeket házi őrzéssel és kötelező munkával büntetnék. Úgy, mint egyes észak-európai országokban.

Első felkesedésünk múltával azonban gondolkozzunk el egy kicsit rajta, valóban olyan egyszerű, mint amilyen egyszerű ez a megoldás? Itt van mindjárt az ingatlan-kérdés. Ahhoz, hogy valakit házi őrzetbe vegyenek, szükség van egy házra vagy legalább egy lakásra. Akinek pedig ilyen nincs, az nem raboskodhat kölcsön kégliben! Továbbá azt is figyelembe kell venni, hogy – mint egyesek állítják – nem lenne elég visszatartó ereje az ilyen ítéletnek. Mert az is igaz, hogy a rabságot mindenki másként éli meg.

Van, aki alig várja, hogy vége legyen a munkának, és máris rohan békés otthona felé, még egy pohár sörré vagy csevelyre sem szívesen szakítja meg az útját. Mások meg éppen ellenkezőleg... Számos olyan embert ismerek, aki beleőrülne, ha előírnák számára, mennyi időt kell otthon töltenie. Számukra egy ilyen korlátozás felérne a halálbüntetéssel.

A Tiszelt Bíróságnak tehát adott esetben nemcsak a cselekmény súlyát kellene mérlegelni, hanem azt is, kinek mit jelent – testileg és lelkileg – a házi őrzet. Erre pedig nemhogy egy bíró, de egy sereg pszichológus is kevés lenne.

A roppant komplikált és nyilván költségesebb bírósági eljárás, hozzáadva a lakásgondok megoldásának költségeihez, azt eredményezhetné, hogy többbe kerülne a leves, mint a hús.

De mi lenne, ha a rossz embereket – hazafiságukra apellálva – rábírnánk, hogy legalább addig hagyjanak fel a bűnözéssel, amíg rendbe nem jön az ország költségvetése. Vagy ha már semmiképpen nem tudnak ellenállni a kísértésnek, próbáljanak meglógni a hatóság elől, hisz ha lebuknak, az nekünk nagyon-nagyon sokba kerül. (bekes)

Itáliában a miskolci katasztrófaelhárítók

GYAKORLAT UTÁN ÉLESBEN

(Folytatás az 1. oldalról.)

Bartha György önkormányzati képviselő – aki ugyancsak a delegáció tagja volt – hangsúlyozta, ezen intézkedések is jelzik, hogy az EU felismerte: a természeti katasztrófák kezelését illetően a tagállamok összefogására van szükség.

A magyar kontingens tagjait meghívták nyílt „éles” bevetésre is, a gyakorlat idején ugyanis a rendkívüli esőzés hatására komoly árvízvesztély alakult ki a Pó folyó vízgyűjtő területén. A nemzetközi csoportok is felkérték a védekezésben

való részvételre, a miskolciak egyebek mellett Cento településen vettek részt éjszakai védekezésben. Gátakat magasítottak, hogy megakadályozzák a terület elöntését, majd a belvárosban szivattyúzták a vizet az elöntött épületekből. Október 8-án Mediciána városba vezényelték őket, ahol gáthibából adódó buzgár „elfogása” volt a feladatuk. Itt is elhárították a gátszakadás veszélyét, és stabilizálták a helyzetet – a beavatkozásokért személyesen mondtó köszönetet Stefano Vanini, a tartományi válságtörzs vezetője. Sz. S.

Az esélyegyenlőségért

A Társadalmi Nemek és Egyenlő Esélyek Központja a Miskolci Egyetem rektorának és a Bölcsészettudományi Kar dékánjának a megbízásából megkezdte az előkészületeket a „Társadalmi nemek tudománya és egyenlő esélyek” elnevezésű mesterképzés kidolgozásához.

Ennek első lépéseként 2005-2006-ban előadás-sorozat indult – október 10-én egész napos konferencia keretében mutatták be az egyetemen a tervezett programot, és arra is lehetőséget biztosítottak, hogy a leendő előadók bemutathassák, s egymással, valamint az érdeklődő hallgatókkal megismerethessék a témáikat. A konferen-

cia a nemek esélyegyenlőségéről folytatott kerekasztal-beszélgetéssel vette kezdetét, szekciók keretében mutatták be a leendő előadások témáit.

A Társadalmi Nemek és Egyenlő Esélyek Központja 2004. május 19-én alakult meg a Miskolci Egyetem Bölcsészettudományi Karán, s önálló kari egységként működik, a Bölcsészettudományi Kar dékánjának alárendelve. Célja a Miskolci Egyetem karai közötti együttműködés kiépítése, szakértők képzése az esélyegyenlőség és a társadalmi nemek területén. A tervezett előadás-sorozatra épülve – következő lépésben – kétszer fél éves, kétcredites mesterkurzust terveznek, amely minden egyetemi hallgató által felvehető speciális kollégium lesz.

HARSÁNYI LAKÓPARK

A Harsányi Lakópark területén – festői környezetben – társasházi lakások és családi házak 130-220 E Ft/m² közötti áron telekkel együtt eladók. Államilag támogatott hitel igénybe vehető, banki és önerős ügyintézésben közreműködünk.

Alapterületek: 154 m² (társasházi), 134 m² (családi házi).

A lakások összközművesek, téglalapításúak, elrendezésük egyedi.



További 30 db családi ház építése igény szerint megrendelhető.

A kivitelezés és a 220 000 E Ft/m²-es ár kulcsrakész állapotra vonatkozik és a hozzá tartozó nagy telek árát is magában foglalja.

ÉRDEKLÖDNI: HARSÁNYI PARK Bt.

Fafula Miklós

Telefonszám: 06/30/94 12043



TRANZIT
tüzip

Biztos társ az építkezőknek
Miskolc, (Egyetemváros) Csermőkei út 147., tel.: 46/561-083, fax: 46/560-367



a Transzít-Tüzip Kft. a

HUFBAU

csoporthoz tartozik

83 film, 7000 látogató

CINEFEST MÁSODSZOR

Vége ért a Fiala Filmfesztivál II. Nemzetközi Fesztiválja a múlt hét szombatián a Kossuth Aré Muzikumban. A rendezvényről Bíró Tibor fesztiválgazdától kérdeztük:

MiNap: Milyen eredmények születtek az idei Cinefesten?

B.T.: A fesztivál fődíját a román Ilena Stanculescu kapta, a nagyjátékfilm szekció győztese Philip Haucke lett Németországból, a kisjátékfilm szekcióban a finn Samuli Valkama bizonyult a legjobbnak, az animációs filmek kategóriájában M. Tóth Géza, a dokumentumfilm szekcióban Valentina Monti és Mirta Morrone Olaszországból, a kísérleti film kategóriában pedig a francia Jean-Gabriel Periot vehette át a győztesnek járó díjat. A díjazottak teljes listája letölthető egyébként a www.filmfestival-miskolc.hu internetes oldalról.

MiNap: Milyen volt a fesztivál fogadtatása?

B.T.: Hasonlóan jó, mint a tavalyié. Sőt, jelentősen több – összesen mintegy 7000 – néző látogatott el idén a Cinefestre. A Helyi-teremben szinte mindig telt ház volt, sokszor kevésnek bizonyult a székek száma, és többször is be kellett iktatnunk plusz vetítéseket. A Kossuth-terem látogatottsága is igen jó volt. Előfordult az is, hogy egy animációs filmre több mint 300-an voltak egy időben kíváncsiak.

MiNap: Kaptak visszajelzéseket a nézőktől a fesztivállal kapcsolatban?



Bíró Tibor a fesztivál plakátjával.

B.T.: A legfontosabb visszajelzés talán az volt, hogy az emeleti előtér – amelyet a rendezvény idejére székekkel rendeztünk be – folyamatosan tele volt, és a látogatók igen gyakran késő éjjelig, kora hajnalig beszélgettek az alkotókkal. Azt hiszem, ez mutatja legjobban, milyen is volt a filmek és a fesztivál fogadtatása.

MiNap.: Ezek szerint a nézők szerették a bemutatott filmeket?

B.T.: Igen. Sőt, még most is sokan érdeklődnek a versenyfilmek iránt. Éppen ezért májusra tervezünk egy olyan háromnapos rendezvényt, amelyen az idei év nyertes filmjeit ismét levetítjük

majd. A belépés természetesen ezekre a vetítésekre is díjtalan lesz.

MiNap.: A rendezők hogyan értékelték a miskolci közönséget?

B.T.: A filmek nagyon jól érezték magukat Miskolcon. Ez persze nemcsak a város adottságainak köszönhető, hanem annak is, hogy a bemutatott alkotások fogadtatása nagyon jó volt. Sok külföldi rendező jelentette ki, hogy jövőre akkor is visszajön Miskolcra, ha nem nevez a fesztiválra. Egyébként egyre többen érdeklődnek a filmek iránt – remélhetőleg a Cinefestnek köszönhetően – külföldről is. Éppen ma telefonáltak Olaszországból, hogy az egyik nyertes alkotást az ottani nemzeti filmfesztiválon is be szeretnék mutatni.

MiNap: Jövőre terveznek valamilyen újítást, változtatást?

B.T.: Az biztos, hogy a kategóriák és a verseny menete alapvetően nem változnak majd. Tervezzük azonban egy új kategória létrehozását videoklip-készítőknél. A mostani tapasztalatok azt mutatják, hogy lenne igény egy videoklip-szekció elindítására, mivel nagyon sok fiatal készít ilyen típusú kisfilmeket. Emellett persze megmaradnak a mostani kategóriák is. Amit pedig szeretnénk mindenképpen megőrizni, az a Cinefest nyitottsága. Az újabb keletű filmfesztiválok közül ugyanis az országban ez az

egyetlen olyan, amelyen öt kategóriában fogadnak el jelentkezéseket. A többi vagy meghívásos alapon működik, vagy a filmes élet csupán egy-egy szeletére koncentrál. Reméljük egyébként, hogy a külföldi rendezőknek köszönhetően Magyarországon kívül is egyre ismertebb lesz a fesztiválunk.

MiNap: Nem tartanak attól, hogy a Cinefest lassan kinövi a Kossuth kínálatá lehetőségeket?

B.T.: De igen. A versenyprogramba beválogatott alkotások számát már most is korlátozta a rendelkezésre álló idő és a termékek száma. Éppen ezért jövőre, a Béke mozi kulturális központtal való átalakítása után további két teremmel bővül majd a fesztivál. Így a vetítések párhuzamosan folynak majd a Kossuth és a Béke helyiségeiben.

MiNap: A zsűri összeállításának szempontjaitban várhatóak változások?

B.T.: Szeretnénk megőrizni azt a gyakorlatot, hogy a zsűri elsősorban fiatalokból épül fel. Idén is volt két olyan zsűritag, aki tavaly versenyfilmmel szerepelt a fesztiválon, és jövőre is lesznek majd ketten a testületben a mostani díjazottak közül.

petruskó

FŐPRÓBA

A bakteráj vaskos bája

Nálunk mostanában semmi nem kezdődik – minden indul. (Például a választási kampány.) De semmi nem indul annyi leleménnyel, mint ahogyan Rideg Sándor indította a bakterházat. A regényből film lett, színpadi játék lett; azaz falusi burleszk. Csak dráma (színmű) nem lehetett. Az átdolgozó, s persze filmes szemléletű Tímár Péternek köszönhetően, groteszk epizódok jelenetsorát láthatjuk a Kamarában – lazán összefűzve. Az epizódok fölcserélhetők, újabbakkal tölthetők meg, vagy egy-egy akár ki is hagyható. A szereplők kész (váltakozatlan és változathatatlan) karakterek mindig újabb helyzetekben.

Mindazonáltal lehet színházi előadást teremteni (15 éve ezt többször meg is tették) az életrajzi fogantatású írói élményekből. Miskolcon erre Halasi Imre vállalkozott – egyértelmű sikerrel. Hála munkatársainak (díszlet-jelmez, zene, mozgás) s mindennek fölött a szereplőknek. Bozóki Mara jól szervezett tere fogad bennünket, tökéletes tárgyi világával. (Konyha, köcsögfa, kerti törpe, boglya, budi, kút, istálló és maga a bakterház zászlóval, viharlámpával.) A néprajzi és a korhűséget azonban ne kérjük számon. A roncsautóval, hűtőszekrényvel s Tesco-szatyrokkkal stb. a rendező szándékosan játszatja át a mába az epizódokat, mintegy sugallván: a tárgyak változnak körülöttünk, az emberi baromságok azonban örökéletűek.

A bakter Bakairól csak annyit, hogy párját ritkítja az ilyen (egész habitusában, technikájában egyedi, és persze sugallatos) művész magyar színpadon. Müller Júlia (Rozi) kvalitásban méltó párja a bakternek. Szirtes Gábor távoli gyermekkorom – nagy élményt nyújtó – siratőaszonyát jelenítette meg a Banya szerepében. Figurája, mimikája, gesztusai, hangja-szine, még szaga is tisztára a rég elporladt vén Dupsiné. A színész feltámasztotta. Szegedi Dezső (marhakereskedő) remekül idézi a Fábry Sándor teremtette (ékszerrel megrakott) cigánykupecet. A többiek nagy akarással, de kevesebb invencióval dolgoznak. Újhelyi István Bendegúza a legkevésbé elrajzolt figura. Kópésága nem túlzó; leleményesen őrzi szuverenitását. Még bizonyos népmesei vágyakat is felszínre hoz.

-gyébé-

Évadnyitó hangverseny

A szezonbérleti hangversenyyel kezdetét vette az idei évad. Carl Orff Carmina Burana című kantátája és Bartók Béla II. Zongoraversenye hangzott el Jandó Jenő zongoraművész, Sáfár Orsolya, Csapó József, Massányi Viktor énekművészek közreműködésével, a Miskolci Szimfonikus Zenekarral és a Nemzeti Énekkarral (karigazgató Antal Máttyás) Kovács László vezényelte.

Bartók Béla II. Zongoraversenyét 1931-ben írta. A zongorasólam ragyogó fényével kihasználja a hangszer technikai, hangzásbeli lehetőségeit. A mű felépítése monumentális, az a szélső tételekben a ritmus dominanciája érvényesült, a középső tételben megcsodálhattuk

– a mesternél oly gyakori – természet hangját. Bartók érdeklődése a barokk zene iránt előtérbe került. Jandó Jenő ennek a műnek is elhivatott tolmácsolója, aki az alkotásról, Bartók művészetéről mindent tud, ért és érző interpretátora a folk-lómotívumokat is hordozó alkotásnak. Színei, ritmikai pontossága, játékanak szuggesztivitása emlékezetes marad számunkra. Ráadásra is Bartók-mű volt, az Allegro Barbaro, mely csak fokozta a közönség elragadtatását.

A Carmina Burana az 1937-es bemutató óta a közönség kedvence. Orff adagolja a gyöngéd humort, a vaskos komikumot, a mulatságos paródiákat, gúnydalokat. Ezek a rimes, népies versek a XIII. századból valók. Hol a gregorián kort idézi, másutt reneszánsz táncok, érzelmes melódiák, pattogó

ritmusok csendülnek fel. A mű három tételre tagolódik, amely csupa derű és ünnepélyes pártos. Lehetett hibákat találni az előadásban, de jobb, ha sikerült feloldódnia a mű összhatásában, hangulati gazdagságában. A Nemzeti Énekkar és a zenekar – rövid próbájuk ellenére – az összeszokottság érzetét keltették produkciójukkal. Amit a szólistáknak írt Orff, a szoprán kivételével humort és derűt hordoz, s ezt karakteresen szólaltatták meg. Sáfár Orsolya énekhangja rendkívül szép, különös színű és nagyon nőies. A produkciója a hangverseny kiemelkedő mozzanata volt.

Az egész estét picit hibáival és sok-sok erényével Kovács László karmester irányította. Jól indult a szezon.

Bócz Sándor

Várják a hallgatókat

A József úti óvoda kettős jubileumra készül: 30 éves lesz az intézmény és 20 éve nevelnek különleges nevelési igényű gyermekeket egészséges társaikkal együtt. Ebből adódóan évtizedek óta fogadja az intézmény a védőnőhallgatókat, leendő gyógytornászokat, pedagógiai, pszichológiai szakos hallgatókat, gyógypedagógiai asszisztenseket, akik gyakorlati idejüket töltik itt.

Mindenkit érhet jogeset

Tájékoztatjuk Tisztelt Olvasóinkat, hogy „Mindenkit érhet jogeset” címmel folyamatosan működik ingyenes jogsegélyszolgálatunk. Amennyiben jogi természetű problémájuk, kérdésük van, úgy kérjük, írják azt meg, és küldjék el szerkesztőségünk címére: 3525

Miskolc, Dózsa György út 30. A borítékra írják rá: „Mindenkit érhet jogeset”. Lehetőségük van e-mailben is elküldeni kérdésüket, ezt az info@mikom.hu címre várjuk. Jogi szakértőink, dr. Strassburger Gyula és dr. Tulipán Péter ügyvédek állnak szíves rendelkezésükre.

TÉLI NYITVATARTÁS

A Miskolci Városgazda Kht. tisztelettel értesíti a Miskolc Városi Vadsparkba látogatókat, hogy a téli nyitva tartás az alábbiak szerint alakul: október 1.–március 14.: mindennap 9.00–16.00.

TISZTELT LAKOSOK!

Ezúton tájékoztatjuk Önöket, hogy a Zsarnai piac változatlan időtartamban, de leszűkült területen a továbbiakban is várja a kedves vásárlóközönséget. Kérjük, hogy 2005. október 14-től parkolás céljára, a Gyimesi úti kapubejárókat, valamint a Besenyői úti megnyitott külső parkolókat vegyék igénybe. Megértésüket megköszönve: **Piacüzemeltetés**

BABASZOBA ÉS MESEFIGURAFESTÉS

FOTÓSZERŰ IGÉNYES MUNKA

20/9339-559

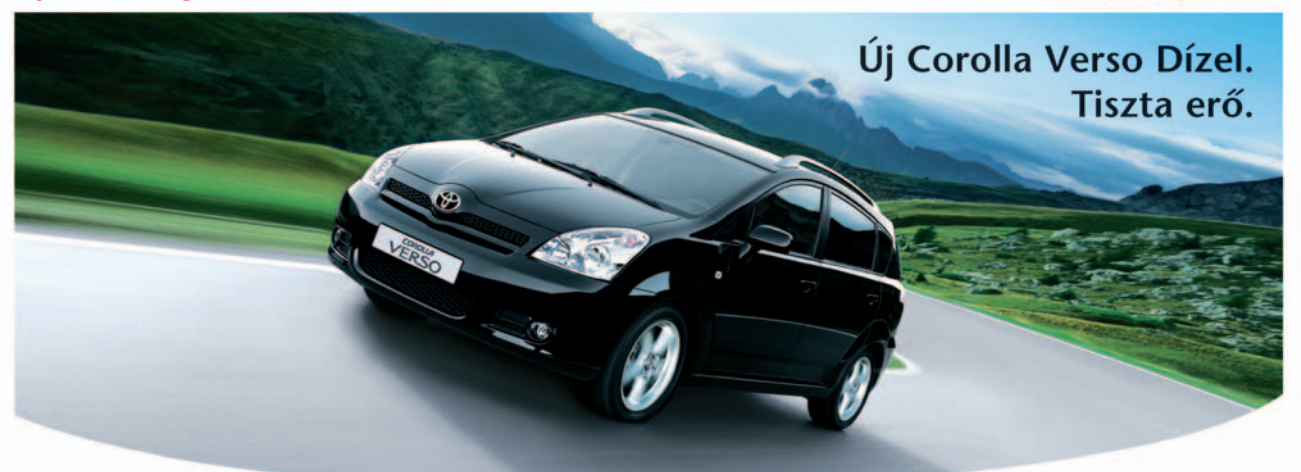
www.skiccreklam.hu

SKICC

REKLÁMRODA ÉS GRAFIKAI MŰHELY

Nyílt hétvége: október 15-16.

www.toyota.hu



A stílusos Toyota Corolla Verso új, 2,2 literes dízelmotorjai bebizonyítják, hogy a sportos vezetési élmény és a családi egyterektől elvárt variálhatóság ma már nem összeegyeztethetetlen fogalmak. A 177 lóerős „Clean Power” dízel szédületes teljesítménye mellett rendkívül alacsony károsanyag-kibocsátásával is kiemelkedik kategóriájából, amit egyedülálló D-CAT részecskeszűrőjének köszönhet. Az új D-4D motorcsalád 136 lóerős változata pedig a meggyőző teljesítmény

és a gazdaságos üzemeltetés tökéletes összhangját nyújtja. Korszerű dízelmotorjai mellett a Corolla Verso sokoldalúsága is figyelemre méltó, hiszen ha kell, hétülése, családi egyterű, de lehet akár tágas áruszállító is. Mindegyik ülése külön mozgatható, a hátsó sorok pedig egyetlen mozdulattal lefelé tehetőek, tökéletesen sík rakodóteret eredményezve. További részletek és tesztvezetési lehetőség márkakereskedésünkben!

Toyota Corolla Verso 2.2 D-4D változatok		
Max. teljesítmény	136 LE	177 LE
Max. nyomaték	310 Nm	400 Nm

Kedvezményes finanszírozási ajánlatok 2005. október 31-ig

THM: 1,99%-2,99%

A Corolla Verso modellek változattól függő, kombinált átlagfogyasztása (l/100 km): 6,3-7,7. CO₂-kibocsátás (g/km): 167-184.

Új Corolla Verso 2.2 D-4D. Önből mit hoz ki?

TODAY TOMORROW TOYOTA

TOYOTA MISKOLC

3527 Miskolc, Besenyői út 8. Telefon: 46/504-400, web: www.toyotamiskolc.hu

ISMERI ÖN A MISKOLC TELEVÍZIÓ MŰSORAIT?

MI A MITV HETI HIROSSZEFoglaló JÁNAK A CÍME?		ELŐTAG: LEGI-	ÁRVE-RESEN TOBBET AJANL
FELSŐ VEG-TAGUNK			
A FEJÉRE, KÖLTŐI SZÓVAL			
ORBÁN, BECEZVE			
ÉTELT RÚSZEREZ			
TÖRT IS VAN ILYEN	MAGAS-BOL ZUHANÁS	TÉRHA-TÁSÚ KE-SZÜLEK	BILLEG SVÉD ÉS MALTAI AUTOJEL
A TÁVOL-BAN LEVŐ			ÉSZAK, ROVIDÉN ELBIZA-KODOTT
ÖTLET-VILÁG			
FENN-MARADÁS		...FRAN-CISCO KÁRTYA-SOR	PALIND-ROM NŐI NÉV
NEM ALTALA-NOSAN TÖRTÉNŐ			A TANTAL VEGYJELE AROMÁS ITAL
A TANULÓ VEZETŐ JELE	MEG-REMUL PÓRAZ VEGETE!		
KERTI GYU-MOLCS		ELNOK(I) ROVIDÉN SZEKUN-DUM, RÓV.	
HEVES VITA			

Tisztelt Olvasó! Ismeri Ön a Miskolc Televízió műsorait? Hamarosan kiderül! Öt héten át tartó keresztrejtvény-pályázatot indítottunk. Az öt keresztrejtvényben egy-egy műsor nevét rejtettük el. Az öt megfejtést egyben, egy levelezőlapon legkésőbb október 20-ig juttassák el a Miskolci Kommunikációs Kht. címére: 3525 Miskolc, Dózsa György út 30. A helyes megfejtéseket beküldők között az Arany Könyvesbolt (Miskolc, Arany Corvin Üzletház, Arany János út 11-13.) által felajánlott könyvet sorsolunk ki.

Az Avas északi oldalának rekonstrukciója (19.)

MIÉRT MISKOLC?

A szakszerű, városi bizottság által irányított Avas-rendezés másfél évszázados múltra tekint vissza. Az eredményesség sokszor a határozott szándékon, míg többször a város anyagi lehetőségein múlt. 75 évvel ezelőtt olvashatjuk a Magyar Jövő c. napilapunkban, hogy „országos pályázat nélkül nem lehet szó az Avas művészeti kiképzéséről”, még akkor is ezt az utat kell választani, ha tudjuk, hogy „költségei horribilis összegre fognak rúgni”. A rendezés fő szempontjai a városra néző domboldal „halászbástyásítása”, az Avasalja rendezése, a feljárás és a műemlékek megközelíthetőségének biztosítása, az Avastető egykori növényzetének (akác, ill. hársfák) visszaállítás és a kilátó megépítése voltak. A miskolci sajtó 2001 nyara és 2005 nyara között (építésszek, képviselők, civil szervezetek véleményének helyt adva) 15 fontos írásban foglalkozott ugyanezekkel a problémákkal, vagyis a rekonstrukció elvi kérdéseivel. A műemléki tervtanács 2004 júliusában megfogalmazta állásfoglalását, majd az Avas teljes területére 2005-ben a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal kiterjesztette az ideiglenes műemléki védettséget is.

Miskolc 2000-ben 10 millió forintot költött a Kis-Avas és az avasi teraszok rendbetételére. 2002-ben a turisztikai fejlesztési terv 4 éves időtartamra 400 millióban, 10 éves megvalósítási tervvel 16 milliárd forintban határozta meg az avasi rehabilitáció költségeit. 2003 februárjában „Az Avas szabályozási tervét és a helyi építési szabályzat”-ot a közgyűlés egyhangúlag elfogadta, s a program megvalósítására 38 millió forintot szavazott meg. Ennek ismeretében az avasi templom és a temető, az avasi padka, valamint a belváros és az Avas északi olda-

lának egységes képpé formálására vonatkozó tervet Budapesten a műemléki tervtanács is véleményezte. Ennek lényege, hogy a terv nagyon sok új elemet tartalmaz, de azt csak egyszerűsítések után tudja megvalósítani, ill. engedélyezésre javasolni a tervtanács.

A benyújtott terv megfogalmazza a templom és temető kerítéssel történő védelmének szükségességét. (A temető „védtelensége” a 19. század végétől szerepel napirenden.) A temetőbe, ill. azon keresztül hét kapun át lehetne közlekedni. (A pincetulajdonosok átjárható-



Az Avas északi oldalának rendezési terve, 2004.

A miskolci kerékpárkultúra erényei és gyengeségei

KÉT KERÉKEN A VÁROS KÖRÜL

A kerékpározás számtalan kedvező hatásáról tudunk. Ismeri, hogy a mozgás jót tesz az emberi szervezetnek, optimizmussal tölti el a lelket, és építő hatása a friss levegőn tartózkodás is. Így aztán fiataloknak és időseknek egyaránt ajánlott ez a sportág.

– Szakosztályunk állandó tagjainak a száma 20-30 fő között mozog – avat be hétköznapjaikba a miskolci kerékpáros-szakosztály vezetője, Csathó Péter. – A fő vonzerő a mozgás mellett az, hogy a jelentkezők tartozhatnak valahová, egy közösség részévé válhatnak. A legkülönbözőbb korosztályok tagjai fordulnak meg nálunk, most hétvégén például a Bükkszentlászló–Bükk-szentkereszt útvonalon zajló versenyen a fiatalok és a nyugdíjasok egyaránt képviseltetik magukat.

Természetesen a versenyeket edzések sora előzi meg, és sokan a szakosztály tagjai közül dolgoznak, iskolába is bringával járnak.

– Számomra a szakosztály vezetése pedagógiai feladat is, mert hiszek abban, hogy a sport képes nevelni. A rendszeresen edzőknek ugyanis meg kell tanulniuk az önfelegyelmet, a mérték tartást, a fokozatos építkezést, a felelősséget. Ezek nélküli bizony könnyen előfordulhat, hogy a gyakorlás vége baleset.

Csathó Péter nem ért egyet az új kerékpáros-divattal – szerinte a látványbringázás nem sport, csak show-műsor. Bár azt elismeri,



hogy még így is többet ér, mint ha a gyerek a televíziót bámulja.

– Tudomásul kell vennünk, hogy a külsőségek korát éljük, és ez igaz a kerékpározásra is. Ami azonban elszomorít, a hagyományos biciklizést egyre kevesebb fiatal űzi, nincs utánpótlás – fejezi ki aggodalmait a miskolci kerékpározás kiemelkedő alakja. – Holott Miskolc környéke remek terepet ad ennek a sportnak, a Bükk és különösen a Bódva völgye nagyszerű földrajzi lehetőségeket kínál a sportolni vágyóknak. Az más kérdés, hogy a belvárosban biciklizni

nem túl biztonságos, hiszen kerékpárút csak rövid szakaszon van, és ez azt hiszem, nem is igen változik a jövőben sem. A biciklizésre alkalmas út autótút méretű, arra pedig egy városnak nincs pénze és tere sem, hogy megvalósíthassa. Így aztán ideális megoldásnak több közlekedési lámpa telepítését tartanám, illetve azt, hogy a kerékpárra ülők megtanuljanak koncentráltan, figyelemmel ülni kétkerekű járgányukon. Én mindenesetre megvalom őszintén, a belvárosban legtöbbször a mellékutcákat választom gyakorlóterepként...

HETI ESEMÉNYTÁR

BÁBKIALLÍTÁS ÉS ELŐADÁS. A Miskolci Csodamalom Bábszínházban Kemény Henrik Kossuth-díjas bábművész bábjainak és bábterveinek kiállítása tekinthető meg október 23-án, 9 és 13.30 óra között. A kiállítást követően, Vitéz László és európai barátai című bábjátékot mutatják be a társulat előadói a közreműködésével. Az előadást megtekinti az író és szerző Kemény Henrik. Az előadás után játszóházzal és táncszínházzal várják korhű hangulatban és jelmezekben a gyerekeket és szüleiket.

NÉPSZERŰ BÉRET. A Miskolci Nemzeti Színházban október 17-én, 19.30 órakor a Miskolci Szimfonikus Zenekar ad koncertet. Ének: Denisa Neubarthova, vezényel: Hans Richter. Műsor: Weiner: Szvít, op. 18, Zemlinsky: Hat dal Maurice Maeterlinck ver-

seire, op. 13., Sosztakovics: IX. Esz-dúr szimfónia op. 70., Berlioz: „Faust elkárhozása”: Lidércfények, Szilfiek tánca, Rákóczi-induló.

DOKUMENTUMJÁTÉK. A Miskolc Városi Könyvtár szervezésében a József Attila-emlékévé alkalmából október 19-én, 18 órakor a Diósgyőri Ady Endre Művelődési és Szabadidő Központban mutatják be Valachi Anna „Minket Gyuszi szeretni kell” című dokumentumjátékát. Szereplők: Hege-dűs D. Géza, Bertalan Ági, Bertók Lajos, az előadást rendezte Forgách András.

FOLTON FOLT. Az Ifjúsági és Szabadidő Ház nagytermében október 17-én, 17 órakor nyílik Miskolci körkép címen folton-folt textilkiállítás, a 10 éves miskolci folttvársz jegyében.

Ünnepi megemlékezések

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata az 1956-os forradalom és szabadságharc 49. évfordulója tiszteletére koszorúzás-ünnepségeket rendez az emlékhelyeken.

Október 21-én, pénteken 9 órakor megemlékezés a Romek-emlékszobornál (Szentpéteri kapu).

9.30 órakor megemlékezés a Szabó Lőrinc-emléktáblánál (Kossuth u. 11.). 10 órakor megemlékezés a Misley Emese-emléktáblánál (Széchenyi u. 90.). 11 órakor megemlékezés a Miskolci Egyetemen lévő emléktáblánál. 13 órakor a kommunizmus áldozatainak dokumentum- és képkiallítása – megnyitó – a POFOSZ emeleti helyiségében (Rákóczi u. 12.). 14 órakor megemlékezés a DIGÉP falán lévő emléktáblánál.

Október 23-án, vasárnap 9 órakor megemlékezés a Zsolcai káptalanban lévő emléktáblánál, 10 órakor a Hősök terén koszorúzás-ünnepség a Miskolci Esett Hősök Emlékművével. 10.30 órakor a Földes Gimnáziumnál megemlékezés a Széchenyi-táblánál. 11 órakor a Hősök temetőjében 56-os újrateremtett hősök sírmelegének szentelése, megáldása, avatása, koszorúzása, az 56-os emlékmű és emléktábla koszorúzása. 16.30 órakor a Minorita templomban ökumenikus Istentisztelet az 1965-os forradalom és szabadságharc emlékére. 17.15 órakor a Hősök terén gyertyagyújtás az 1965-os forradalom és szabadságharc tiszteletére.

Az ünnep méltó előkészítése érdekében kérjük a pártok és civil szervezetek képviselőit, hogy 2005. október 18-ig írásban jelezzék az Ifjúsági és Szabadidő Háznak (3531 Miskolc, Győri kapu 27., fax: 320-716, e-mail: ifihaz@chello.hu), mely helyszínen, helyszíneken kívánják virággal, koszorúval leróni kegyeletüket. Emlékezzünk közösen 1956 hőseire, mártírjaira!

Káli Sándor
Miskolc Megyei Jogú Város polgármestere

A Miskolc TV heti műsora

2005. október 17–2005. október 23.

OKTÓBER 17., HÉTFŐ
00.00 Képzőművészet 06.00 Adásismérés 08.30 Képzőművészet 17.00 A Hálózat műsora 17.30 Képzőművészet 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 Magazinműsor (élő) 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.20 Zempléni Rali, összefoglaló a magyar bajnokság záró futamáról 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30 Hírhaló (h) 21.00 Halálos felfedezés, kanadai film (h) 23.00 A Hálózat műsora.

OKTÓBER 18., KEDD
00.00 Képzőművészet 06.00 Adásismérés 08.30 Képzőművészet 17.00 A Hálózat műsora 17.30 Képzőművészet 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 Magazinműsor (élő), benne: Sport 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.20 A DVTK – Sopron élvonalbeli labdarúgó-mérkőzés közvetítése felvételtől 21.00 Fantasztikus utazás, amerikai-angol film (h) 23.00 A Hálózat műsora.

OKTÓBER 19., SZERDA
00.00 Képzőművészet 06.00 Adásismérés 08.30 Képzőművészet 17.00 A Hálózat műsora 17.30 Képzőművészet 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 Magazinműsor (élő) 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.20 Legyen Miskolc Európa kulturális fővárosa: kisfilm a zsűri miskolci látogatásáról 19.40 A Rajna, útifilm a német romantika szülőhazájáról (ism.) 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30 Hírhaló (h) 21.00 Végzetes látomás, amerikai film (h) 23.00 A Hálózat műsora.

OKTÓBER 20., CSÜTÖRTÖK
00.00 Képzőművészet 06.00 Adásismérés 08.30 Képzőművészet 13.00-23.00 Miskolc Városi Közgyűlésének közvetítése, közben: 18.00 Miskolc Ma, hírműsor.

OKTÓBER 21., PÉNTEK
00.00 Képzőművészet 06.00 Adásismérés 08.30 Képzőművészet 17.00 A Hálózat műsora 17.30 Képzőművészet 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 Magazinműsor (élő), benne: 18.30 Műzsa, kulturális magazin 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.20 Lenyomatok, portréműsor Pető János festőművészről 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30 Hírhaló (h) 21.00 Mámor, amerikai film (h) 23.00 A Hálózat műsora.

OKTÓBER 22., SZOMBAT
00.00 Képzőművészet 07.00 Adásismérés 09.30 Képzőművészet 15.00 Sport: a DVTK – Sopron élvonalbeli labdarúgó-mérkőzés közvetítése felvételtől (ism.) 17.00 A Hálózat műsora 17.30 Képzőművészet 17.55 Műsorismertetés 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 Magazinműsor, válogatás a hét témaiból 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.20 Reservé: Káli Sándor beszélgetése Dobrossy Istvánnal, a B.-A.-Z. Megyei Levéltár igazgatójával 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30 Hírhaló (h) 21.30 Palimadarak, amerikai film (h) 23.00 A Hálózat műsora.

OKTÓBER 23., VASÁRNAP
00.00 Képzőművészet 07.00 Adásismérés 09.30 Képzőművészet 15.00 Sport: a DKSK – Poprad Európa Kupa női kosárlabda-mérkőzés közvetítése felvételtől 17.00 A Hálózat műsora 17.30 Képzőművészet 17.55 Műsorismertetés 18.00 Krónika, heti hírosszefoglaló magazin 18.20 Magazinműsor, válogatás a hét témaiból 19.00 Krónika (ism.) 19.20 Reservé: Káli Sándor beszélgetése Dobrossy Istvánnal, a B.-A.-Z. Megyei Levéltár igazgatójával (ism.) 20.00 Krónika (ism.) 20.30 Hírhaló (h) 21.30 Varian habosruja, amerikai film (h) 23.00 A Hálózat műsora.

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

Felnövekvő kajakosok



Október 15-én elvileg véget ér a szezon a Csorba-telepi tavon, a kajakokat és a kenukat hamarosan lezúrozva elrakják, a csónakházra hónapokra lakat kerül. Az évadvégi mérleg egyik sora azonban még üres, a sportági szövetségben még nem dől el, hogy 2005-ben a DKSC-MISI sportolói közül hatan vagy hafen kerültek be a korosztályos válogatott-keretbe.

Ami biztos: az egyesületek pontversenyében az ötvenöt tagú mezőnyben a tizennyolcadik helyen végzett a diósgyőri klub. Azt már Rajnai Sándor vezető edző teszi hozzá, hogy a táblázat felső harmadába a gyermek, kölyök és serdülő versenyzők juttatták az egyesületet, hiszen felnőtt és ifi versenyzői – egyelőre – nincsenek a klubnak. Van viszont egy csaknem évtizedes szünet után tavaly újjáalakult, és idén máris komoly eredményeket hozó kenu szakága. Ennek két

versenyzője, Viola Viktor és Bodonyi András minden olyan versenyt megnyert, amelyen csak elindult. Hasonló büszkeséggel tekintenek a női kajakosok közül magyar bajnokságot nyert Tóth Maja Gizella – Papp Zsófia párosra és az egyéniben bajnoki címet szerzett Lőrincz Vandára. A diósgyőri színekben rajthoz állt fiúk közül a magyar bajnokságon második helyezést elért Farkas Marcell, valamint a szezonvégi keretfeltöltő versenyen a legjobbnak bizonyult Gál Attila és Molnár Milán teljesítményét emelte ki edzőjük.

A DKSC-MISI sportolói szeptember elején az olaszországi Savonában svájci, horvát és francia kajakosok mellett tizennyolc olasz egyesület versenyzőivel mérték össze felkészültségüket. A legjobban szereplő külföldi csapat díja mellett a népes mezőnyben elért harmadik helyezés miatt sem kellett szerénykedniük.

A következő évadban már ifi korú versenyzője is lesz az egye-

sületnek, amely idén – a már említett okok miatt – serdülőket indított ifi és felnőtt versenyeken. Megjegyzendő, hogy a nem elhanyagolható korkülönbség ellenére a diósgyőri kajakosok a nagyobbak mezőnyében is rendre pontszerző helyeken értek célba. És még az idő is nekik dolgozik.

Szatmári helytállt Lonigóban

Reménykedtek a salakmotorozás miskolci hívei, hogy bekövetkezik a csoda, ám ezúttal elmaradt a szenzáció. Az olaszországi Lonigo adott otthont az idei egyéni Európa-bajnokság döntőjének, amelyben két magyar volt érdekelt.

Egyikük az évek óta magyar licenccel motorozó szlovén Matej Ferjan, aki kilenc pontot szerzett és ezzel a nyolcadik helyen fe-

jezte be a versenyt. A másik a Speedway Miskolc sportolója, Szatmári László, aki tisztában volt azzal, hogy nagyon nehéz feladat előtt áll.

Nos, az olasz pálya nem nagyon feküdt neki, ugyanis mindössze hat pontot szerzett és ez a tizedik hely megszerzéséhez bizonyult elegendőnek. Szatmári kifejezetten jól kezdett, hiszen biztató három futamot produkált, ám a folytatás nem úgy sikerült neki, ahogyan azt eltervezte. A záró futamában például egyetlen egység sem került a neve mellé, ezt a luxust azonban senki sem engedhette meg magának.

Ettől függetlenül panaszra nem lehetett oka, hiszen roppant erős mezőnyben húzta a gázt, s azzal is tisztában voltak a sportágban járatosak, hogy az ellenfelek jobb, erősebb, korszerűbb technikával rendelkeztek, mint a miskolciak reménysége.



Sztársarok: Rozgonyi Gergely

KÉT ARANYÉREM ANGLIÁBÓL



A közelmúltban rendezték meg Bristolban a Tang Soo Do Európa-bajnokság küzdelmeit. A magyar karatékák kitűnően szerepeltek, ám közülük is kiemelkedett a miskolci Rozgonyi Gergely, aki két aranyéremmel a tarsolyában térhetett haza Angliából.

– Mikor és miért kezdett karatézni? – kérdeztük a 22 esztendő, a Miskolci Egyetemen harmadéves villamosmérnök-hallgatót.

– Tizennégy évesen, ugyanis rádöbentem: a mai világban az embernek meg kell tudni védeni magát és a hozzá közel állókat. A shotokannal kezdtem, három évvel ezelőtt nyergeltem át. A Tang Soo Do olyan önvédelmi technika, amely ötvözi a fegyveres harcművészet különböző ele-

– Egyetemistaként hogyan tudja összeegyeztetni a tanulást az edzésekkel?

– Nehezen, olykor a tanulás rovására is. Hetente kétszer tréningezek, aztán egyszer besegítek a foglalkozásokon, s otthon is gyakorlok.

– Hogyan jutott ki az Európa-bajnokságra?

– Meghívásos alapon. Egy angol mester javasolta, hogy eljött az idő, érdemes magunkat megmutatni a világnak. Az útiköltségről kellett gondoskodni, nekem például még a nevezési díjat is kifizették.

– Mire számított?

– Egy-két érem megszerzésében reménykedtem. Tartottam a lelkét két társamban is, azt szugge-

ráltam beléjük, hogy a sok munkának gyümölcsöznie kell. Nagyon kemény verseny volt, éppen ezért különösen értékesek az elért eredmények.

– Önnek hol sikerült a helytállás?

– Két aranyéremet szereztem. Az egyiket a bottal, a másikat a formagyakorlattal érdemeltem ki. Ilyen szereplésben csak titokban reménykedtem. Jót tett a verseny előtti, egyhetes angliai edzőtáborozás, ahol lehetett finomítani a stíluson.

– Hogyan tovább?

– 2006 nyarán világbajnokságot rendeznek. Gőzerővel arra készülök, ott sem szeretnék csalóddást okozni. (doros)

TÚRAAJÁNLÓ

A Diósgyőri Természetbarát Sport Klub szervezésében október 19-én szerdai túra: Ómassa – Gyula-forrás – Ördögoldal – Nyírkő – Farkasnyaki völgy – Jubileumi-forrás – Ómassa. Táv 11 km, szint 440 méter. Indulás 8.20 órakor a 15-ös autóbussz diósgyőri végállomásáról. Túravezető: Gáspár Erzsébet.

Október 19-én, szerdán a Miskolci Helyiipari Természetbarát Egyesület klubgyűlése a Bulgárföldi Általános Iskolában 17 órától.

Október 22-én, szombaton a Miskolci Helyiipari Természetbarát Egyesület a jubileumi év tiszteletére teljesítménytúrákat szervez. Távo 45, 30 és 15 kilométer; indulás Közép-Garadnáról. Főszervező Váradai Zsófia.

A Diósgyőri Természetbarát Sport Klub szervezésében október 23-án, vasárnap katonasír-koszorúzás. Ómassa – Bolhás – Jávorkút – Erdészeti emlékmű – Kurtabérc – koszorúzás, Lendeczky út – Lillafüred. Táv 16 km, szint 260 méter. Indulás a 15-ös busz diósgyőri végállomásáról 8.15 órakor.

A Miskolci Helyiipari Természetbarát Egyesület szervezésében október 23-án, vasárnap barangolás a Hímes udvar (Tokaj) műemlékekben gazdag belvárosában, az állomástól a Patkóbányáig. A séta végén a Hímes udvari borkóstolóban mindenki ízlésének megfelelően ellenőrizheti az elmúlt évek borainak minőségét. Táv 8 km, szint 50 méter. Indulás 6.58 óra Tiszai pályaudvar, Nyíregyháza felé. Túravezető Földi József.



Az Épületszigetelők, Tetőfedők és Bádigosok Magyarországi Szövetsége meghívja Önt:

ÉSZAK-MAGYARORSZÁGI
REGIONÁLIS SZAKMAI NAP

ITC Székház
Miskolc, Mindszent tér 1.

2005. OKTOBER 21.
PÉNTEK, 10.00-12.30.

NE SZIGETELŐD JÖN EL!

Legyen Ön is ott az épületszigetelők, tetőfedők és bádigosok szakmai napján!

A szakmai fórumon a szigetelő-, tetőfedő- és bádigosanyagokat gyártó és forgalmazó cégek szakembereivel találkozhat, köthet üzletet, kérhet szaktanácsot. Emellett a készülő 2006-os épületenergetikai tanúsítvány, szigetelések, tetőfedések és tetőtérrel zajvédelme témakörökben hallgathat előadásokat.

A rendezvényen való részvétel ingyenes.
A látogatókat vendégül látjuk egy kávéra és üdítőre.

WWW.EMSZ.HU

mormota
világjárók boltja
Szabadidős és sportruházat, lábbelik, túra- és hegyászófelszerelés, kemping-felszerelés
www.mormota-outdoor.hu
Miskolc Széchenyi u. 46. Tel.: 46/413-430

Megyei főforgalmazó és szakszerviz
Miskolc, Arany J. u. 2.
Tel.: 46 411-112

XERO
KERESKEDELMI ÉS SZOLGÁLTATÓ KFT.

Miért venné meg, ha bérelheti is?
A/4-es digitális másolók akár havi 2.975 Ft-tól,
A/3-as digitális másolók akár havi 7.064 Ft-tól!
Másol, nyomtat, szkennel, akár színesben is!



AKCIÓ!

Lakossági folyószámla mellett leköthető akciós betétek,
2 hónapos lekötés esetén, összeghatár nélkül

6,10 %

EBKM csak abban az esetben kerül feltüntetésre,
ha az eltér a meghirdetett értékektől.

Részletek a Polgári Takarékszövetkezet Miskolci Fiókjában
Miskolc, Miskolc Pláza, emelet Tel.:46/507 917

BORSOD TOURIST

SZILVESZTERI ELŐZETES

→ Repülővel

- Róma, 4 nap 69 900 Ft • Firenze, 4 nap 79 900 Ft • Málta, 7 nap 79 900 Ft
- Mallorca, 5 nap 87 900 Ft • Ciprus, 7 nap 92 900 Ft • Jordánia, 9 nap 159 999 Ft
- Kenya, 12 nap 279 900 Ft • Luxushajó út, 12 nap 328 000 Ft

Busszal

- Prága, 4 nap 46 900 Ft • Toszkna, 4 nap 45 900 Ft
- Erdély, 5 nap 62 000 Ft • Róma, 6 nap 69 900 Ft
- Párizs, 6 nap 75 900 Ft • London, 6 nap 89 900 Ft

Belföldi ajánlatok széles választékban!

3525 Miskolc, Széchenyi u. 35.
Tel./fax: 46/350-666, www.borsodtourist.hu

GIORGIO

EXCLUSIVE ÖLTÖNYÖK

BOSS ALAIN DELON CERRUTI 1881
JACOMELLI VALENTINO

VILÁGMÁRKÁK MISKOLCON!

VIP nyitva tartás! VIP telefonvonal!
06 (20) 328 1268

Miskolc, Széchenyi u. 121.

BABUS SUZUKI

AKCIÓS IGNISEK
AKCIÓS ÁRON
A BABUS SUZUKINÁL

Ajándék: könnyűfém felni, ködlámpa, spoiler, ülésfűtés

- Kedvező kamatok, akár 120 hónapos futamidő
- új Swift 2 050 000 Ft-tól raktárról azonnal kapható
- 0 Ft induló
- használtautó-beszámítás

* GLX modell

Az Ön márkakereskedője: **Babus Autóház Kft.**
Miskolc, Régiposta u. 29.
46/506-008, 506-009

AKCIÓ!

UNIO COOP RT.

TŐKEHÚST ÁRUSÍTÓ ÜZLETEINKBEN
REKLÁMÁRON KAPHATÓK

BORSI-HÚS RT.:

ELŐHÚTOTT SERTÉS APRÓHÚS 1 KG **599 Ft**
ELŐHÚTOTT SERTÉS HÁROMSZÖGCCSONT 1 KG **729 Ft**

**BORSI-HÚS RT., DEBRECENI HÚS RT.,
SZERENCSI MG. RT., DOROGHÚS KFT.:**

ELŐHÚTOTT KICSZONTOTT 4D LAPOCKA 1 KG **739 Ft**
ELŐHÚTOTT CSONTOS SERTÉSTARJA 1 KG **799 Ft**
ELŐHÚTOTT SERTÉS KICSZONTOTT COMB 1 KG **799 Ft**
ELŐHÚTOTT SERTÉS CSONTOS KARAJ 1 KG **899 Ft**

OKTÓBER 14-TŐL 27-IG COOP-AKCIÓ ÜZLETEINKBEN:

DELIKÁT 8 ÉTELİZESÍTŐ 25 G **109 Ft**
EGYSÉGÁR: 634 Ft/kg

RAMA TÉGLA 500 G+AJÁNDÉK 2 DB VANÍLIACUKOR **225 Ft/cs.**
LAKOMA LÚDGEGE 250 G **89 Ft**
EGYSÉGÁR: 356 Ft/kg

LIPTON – GREEN LABEL 25+3X1.5 G **209 Ft/cs.**
NEGRO CUKORKÁK 100 G **119 Ft**
EGYSÉGÁR: 1190 Ft/kg

COOP TÚRÓ RUDI 30 G **37 Ft**
EGYSÉGÁR: 1233.33 Ft/kg

GYÖRI NÁPOLYI KAKAÓS 200 G **139 Ft**
EGYSÉGÁR: 695 Ft/kg

ÉS MÉG SZÁMOS TERMÉK.
2000 Ft FELETTI VÁSÁRLÓINKNAK NYEREMÉNYJÁTÉK!

MINŐSÉGI GYERMEKRUHÁK 86-170-es méretig.
FOLYAMATOS AKCIÓK! KEDVEZŐ ÁRAK!

KAMASZ-ÁSZ
gyermekdivatruha
Miskolc, Széchenyi u. 94.
(Tulipán-tömb hátulja)

KIDDY'S
GYERMEK DIVAT
Miskolc, Széchenyi u. 19.
(Weidlich-udvar)

A Miskolci Ingatlangazdálkodó Részvénytársaság Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata megbízásából

VÁROST ÉPÍTÜNK MIK RT.
MISKOLCI INGATLANGAZDÁLKODÓ RT.

PÁLYÁZATOT HIRDET
határozatlan időre szóló bérleti jogviszony létesítésére

Helyiségek címe	A pályázat postai feladásának határideje	Pályázható tevékenységi kör
Miskolc, Andrassy u. 94.	2005. október 26.	üzlet, iroda
Miskolc, Árpád u. 2.	2005. október 26.	üzlet, iroda
Miskolc, Vologda u. 14.	2005. október 26.	garázs
Miskolc, Fonoda u. 3.	2005. november 3.	élelmiszer jellegű vegyesbolt
Miskolc, József A. u. 53. szám alatti épület I. emeleti irodái	2005. november 4.	iroda

A postai feladás címe: 3501. Miskolc Pf. 78.

A pályázat anyaga megtekinthető a Miskolci Ingatlangazdálkodó Részvénytársaság és a Polgármesteri Hivatal hirdetőtábláin, valamint a MIK Rt. honlapján www.mikrt.hu
További információ: MIK Rt. Helyiséggazdálkodási iroda (Miskolc, Széchenyi u. 60. Tel.: 516-287).

2005. október 10-29.

SKODA OCTAVIA TESZT 7EK

SkodaOctavia Combi Gift
Már 3 999 000 Ft-tól!

OCTAVIA 7 PROBA

SkodaOctavia Gift
Már 3 799 000 Ft-tól!

A VÁLASZTÁS ÖRÖME!

Gift felszereltség:
„Climatic” klímaberendezés, „Stream” CD-s rádió, ABS+MSA, elektronikus ablakemelők elől, elektromosan állítható és fűthető külső visszapillantó tükrök, központi zár távirányítással és kikapcsolható kulccsal, hűthető kesztyűtartó, multifunkciós kijelző, oldalsólegrészek elöl, utasoldalsó légszűrő (kikapcsolható), vezetőoldalsó légszűrő, könyvtámasz, hátsóablaktörlő.

Is merészt csak kifizető áraknak az áraknak, melyeket a SkodaOctavia Gift borsos emelési csúf miatt az Ön árca is, hiszen most Magyarországon kizárólagos márkás autókhoz tartozó (E-CO) magyarországi vagy Continental TSI 122 prémium gumikkal rendelkező kocsikhoz tartozó árakhoz adódnak!

A SkodaOctavia tesztelhetők, október 10. és 29. között a SkodaOctavia Gift modelleken kívül az Octavia Tour családot is tesztelheti.

Lepje meg szeretteit 1 próbaúttal vagy akár 1 új Octaviával!

Októberben minden 7végén (szombati) meghosszabbított nyitva tartással (9-16) várjuk minden kedves érdeklődőnket!
Kombi utasfoglalás: 5,3-9,2 l/100km, CO₂ kibocsátás: 143-221g/km.

Az Ön Skoda márkakereskedője:
Multi-Turbo Kft.
3508 Miskolc,
Görgös u. 4.
Tel.: (46) 561-120
Fax: (46) 561-134
www.multiturbokft.hu

Nem tudok adni...
Majd hó elején...
A Providenthez bármikor fordulhat.

06 40 50 50 50

GYORS KÖLCSÖN KÉSZPÉNZBEN!
30 000 – 100 000 Ft-ig | KEZES NÉLKÜL

Példa: 90 000 Ft kölcsön esetén a heti törlesztés 3861 Ft, 39 hétre.
Küldje el a HITEL szót és nevét SMS-ben és mi visszahívjuk: 06 20 555 50 50

Hívja a Provident Pénzügyi Rt.-t hétfőtől szombatig 7.30 és 20 óra között:

THM 227-437%

A hirdetés nem minősül ajánlattételnek, a Provident a kölcsönt a saját feltételei szerint bocsátja rendelkezésre.

PROVIDENT FINANCIAL

Budapesten, Zuglóban (az IKEA-tól 5 percre) kétszobás, 50 nm-es, felújított, erkélyes, zöldövezeti lakás eladó.
Irányár: 11 800 000 Ft. Érd.: 70/283-8040.

Miskolc, Árpád u. végén igényesen felújított 1+2 felesextrákkal eladó. Irányár: 7 800 000 Ft. Érd.: 70/258-0017.

ELADÓ INGATLANOK MISKOLCON

VÁROST ÉPÍTÜNK MIK RT.
MISKOLCI INGATLANGAZDÁLKODÓ RT.

A Miskolci Ingatlangazdálkodó Rt. nyilvános versenytárgyaláson meghirdeti az alábbi miskolci ingatlanokat:

Hrsz.	terület (m ²)	nettó vételár (Ft)	bánatpénz (Ft)	kijánlási dokumentáció nettó ára (Ft)	Versenytárgyalás időpontja
49004/31	914	5 849 600 Ft	365 600 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 08. 9.00
49004/32	907	5 804 800 Ft	362 800 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 08. 9.30
49004/33	886	5 670 400 Ft	354 400 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 08. 10.00
49004/34	863	5 523 200 Ft	345 200 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 08. 10.30
49004/35	852	5 452 800 Ft	340 800 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 08. 11.00
49004/36	852	5 452 800 Ft	340 800 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 08. 11.30
49004/37	836	5 350 400 Ft	334 400 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 08. 12.00
49004/40	1189	7 609 600 Ft	475 600 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 08. 12.30
49004/41	1160	7 424 000 Ft	464 000 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 08. 13.00
49004/42	1167	7 468 800 Ft	466 800 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 09. 9.00
49004/44	968	6 195 200 Ft	387 200 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 09. 9.30
49004/45	975	6 240 000 Ft	390 000 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 09. 10.00
49004/46	975	6 240 000 Ft	390 000 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 09. 10.30
49004/47	975	6 240 000 Ft	390 000 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 09. 11.00
49004/48	976	6 246 400 Ft	390 400 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 09. 11.30
49004/49	975	6 240 000 Ft	390 000 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 09. 12.00
49004/50	975	6 240 000 Ft	390 000 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 09. 12.30
49004/51	960	6 144 000 Ft	384 000 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 09. 13.00

Cím	Hrsz.	terület (m ²)	nettó vételár (Ft)	bánatpénz (Ft)	kijánlási dokumentáció nettó ára (Ft)	Versenytárgyalás (megtekintés) időpontja
Vár u. 5.	30840/1	499 telek 223 épület	31 700 000 Ft	1 860 000 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 10. 10.30 (2005. 10. 27. 9.30 – 10.00)
József Ánna u. 38.	4814/3 4814/5	1354 telek 1969 telek 450 pince	45 000 000 Ft	2 525 000 Ft	10 000 Ft	2005. 11. 10. 11.00 (2005. 10. 26. 10.30 – 11.00)

A versenytárgyalás helye: MIK Rt. Ingatlanforgalmazási Irodája, Miskolc, Hunyadi u. 19.

A versenytárgyaláson való részvétel feltétele a fentebb megjelölt bánatpénz befizetése a versenytárgyalást megelőzően a MIK Rt. Ingatlanforgalmazási Irodájára által rendelkezésre bocsátott átutalási postautalványon, valamint az ingatlanokra vonatkozó kijánlási dokumentáció megvásárlása. A bánatpénz a nyertes pályázónál a vételárba beszámít, a többieknek visszatérítésre kerül.

Az egyes ingatlanokra vonatkozó versenytárgyalási jegyzőkönyvek hitelesítésének díja 10 000 Ft/ingatlan, mely összeget a versenytárgyalás nyertese a versenytárgyalást követően a MIK Rt. pénztárába köteles befizetni.

További információ: www.mikrt.hu, valamint az 516-238; 516-283 és az 516-243 miskolci telefonszámokon

Kiíró fenntartja magának a jogot, hogy a versenytárgyalást a résztvevőkkel szembeni indoklás kötelezettség nélkül határozatlan időre elhalassza, vagy eredménytelennek nyilvánítsa!

Interneteznek a szénégetők unokái

RÉPÁSHUTA FEJLŐDÉS ÚTJÁN

(RÉPÁSHUTA) Több mint 21 millió forint összértékű útkonstruktív, illetve fűtőkorszerűsítési beruházás zajlik Répáshután, s a község nemrégiben bekapcsolódott az internet-hálózatba is.

Mátrai Károly polgármester elmondása szerint főként a turizmus jelenthet számukra kitörési pontot, az ezzel kapcsolatos fejlesztésekhez kapcsolódnak rövid- és hosszabb távú terveik is.

A települést 210 éve a Bükk hegység déli lejtőjén, vízben és termőföldben szegény területen alapították boldogulásukat kereső szlovák, ruszin, német üveg-hutás mesterek, mészégetők, szénégetők és fatermelők. A községnek ma is jellegzetes látványosságai a sokáig kizárólagos megélhetést jelentő szénégető boksák, mészégető kemencék, az ősi mesterségeket máig is folytatják néhányan a településen. Ma körülbelül 600-an lakják Répáshutát, s a hagyományok

tisztelete mellett egyre nagyobb hangsúlyt helyeznek a korszerűsítésre. Mint Mátrai Károly elmondta, fiatalok és idősebbek körében egyaránt nagy népszerű-

ségnek örvend a közelmúltban, hét és fél milliós beruházással kialakított Teleház, ahol szélessávú internetelérhetőséghez és más informatikai szolgáltatáshoz jut-

hatnak az érdeklődők. Most zajlik a létesítmény és a polgármesteri hivatal fűtőkorszerűsítése, valamint egy 17 milliós útkonstruktív, melyet remélhetőleg további fejlesztések követnek majd. A polgármester szerint Répáshután elsősorban a turisztikai célú fejlesztésekbe érdemes beruházni, a község lehetőségei, adottságai is erre mutatnak. A Bükki Nemzeti Park zárványtelepüléseként, szép természeti környezetben, téli-nyári sportolási lehetőségekkel, különböző hosszúságú túra és kerékpártúra-útvonalakkal, erdei iskolával, vadászati lehetőséggel és más hangulatos programokkal várják a látogatókat.

Sz. S.



Szénégető bokska a falu határában.

MATYÓ VILÁG

(MEZŐKÖVESD) Az észak-magyarországi turisztikai viszonyokról tartottak rövid eszmecsere-t csütörtök este Mezőkövesden. A rendezvényen a sajtó munkatársai mellett több helyi és miskolci utazási iroda is képviseltette magát.

A mezőkövesdi gyógyfürdőbe irányuló bel- és külföldi turizmus bőven tartogat lehetőségeket más észak-magyarországi városok számára is. Akik ugyanis ellátogatnak a nagy múltú Zsóry für-

dőbe, legtöbbször nem csupán a matyó város nevezetességeit keresik fel, de igen gyakran átutaznak – már csak a csekély távolság miatt is – Egerbe és Miskolcra is – mondta el kérdé-

sünkre Varjas László, a rendezvényt szervező Borsod Tourist utazási iroda igazgatója. A matyó kultúra, népviselet és a turisták számára rendezett matyó lakodalmas táncbemutatók és vacsorák számtalan hazai és külföldi vendéget csábítanak Borsod megyébe, ez pedig hosszú távon akár az egész észak-magyarországi régió idegenforgalmi életére is jó hatással lehet.

Időseknek és kiállításoknak ad otthont a Szepessy-kúria

RÉGI KASTÉLY ÚJ KÖNTÖSBEN

(NYÉKLÁDHÁZA) Magyar Fotográfia 2005 címmel nyílt a napokban kiállítás Nyékládházán, az Egri-Szepessy kastélyban. A Miskolci Fotóklub Egyesület közreműködésével szervezett rendezvény kapcsán beszélgettünk Perge Józsefnél, a helyi művelődési ház igazgatójával a kastély múltjáról, jelenéről, a település kulturális életében betöltött szerepéről.

Mint megtudtuk, a régi épületet pályázati pénzből hozta rendbe két éve az önkormányzat. Az egykori kúria, valószínűleg a ládházi református templommal egyidőben, copf stílusban épült, 1790 tájékán. A szépen felújított, manzárdtetős épület földszinti helyi-

ségei teknőboltozatosak, az egykori tulajdonos Négyessy Szepessy András vármegyei főügyész volt. A földszinten most idősek napközi otthona működik, a felső szint néhány helyiségét pedig a művelődési ház használja, kulturális célokra, kiállításokra. Helyt adnak a helyi amatőröknek, állandó helytörténeti kiállításnak – emellett a közelmúltban volt itt tárlata például Borsos István encsi szobrászművésznek, illetőleg Raffai Kinga festőművésznek is.

A Miskolci Fotóklub Egyesületnek van egy nyéki tagja, Kolozsvári Dezső, az ő közreműködésének is köszönhető, hogy most idekerült a Magyar Fotográfia 2005 kiállítás. A megnyitón eredetileg „Csaba királyfi földjén” címmel audiovizuális diákat is láthattak volna a vendégek, erdélyi képekkel, Bíró Tibor fotóművész magyar-

zatával – ez a művész betegsége miatt elmaradt, de a kiállítás ideje alatt vélhetően még sor fog rá kerülni.

Perge Józsefnél elmondása szerint több tervük is van: szeretnének hangversenyeket rendezni a kastély udvarán – Nyári Zenei Esték címmel –, az első koncertet valószínűleg már jövőre láthatja a közönség. Emellett hamarosan három nagyobb és néhány kisebb – eddigi lakás céljára szolgáló – helyiséggel tudják bővíteni a kastély felső szintjén rendelkezésükre álló területet, amelyek további rendezvényeket, szolgáltatásokat tesznek majd lehetővé. Restaurálni fognak néhány régi, értékes falfreskót is az épületben, amelyeket valamikor régen, mikor a kastély még más célokat szolgált, átfestettek az akkori kezelők.

Sz. S.

Esélyek Háza tizennégy megyében

(Miskolc) Október 12-én-13-án a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Esélyegyenlőségi Koordinációs Iroda – Esélyek Háza – volt a házigazdája annak a szakmai találkozónak, amelyen immáron tizennégy megye és a főváros Esélyek Háza vezetője és munkatársai vettek részt.

A tanácskozáson az Ifjúsági, Családügyi, Szociális és Esélyegyenlőségi Minisztérium szakértőivel közösen összegezték a hálózat eddigi, közel két éves tevékenységét.

Az első napon bemutatkozott a Miskolci Esélyek Háza, majd további öt megye a gyakorlatban bevált módszereivel ismerkedtek.

Az év végéig valamennyi megyében megkezdik működésüket az esélyegyenlőségi irodák, amelyek az önkormányzati és civil szervezetekkel együttműködve kívánják a továbbiakban is segíteni az esélyegyenlőségi információs, tájékoztató és szakmai programok megvalósítását, az egyenlő bánásmód elvének és a diszkriminációmentes szemlélet minél szélesebb területen való érvényesülését.

(akció március 23-tól a készlet erejéig)

GUMIDISZKONT 3527 Miskolc, József A. U. 49-51. Tel.: 46/ 506-955, 413-756, 349-720

SZERVIZ CENTRUM 3527 Miskolc, Vitez u. 1-3. Tel.: 46/324-055

A RÉGIÓ LEGNAGYOBB VÁLASZTÉKA, A LEGKEDVEZŐBB ÁRON!

Új, XXI. századi géppark nagy kapacitással kulturált környezetben.

AZ IDŐ PÉNZ!

Miskolc legnagyobb gumiabroncs-választéka és a leggyorsabb szervizszolgáltatása biztosítja az Ön legoptimálisabb téli gumicseréjét!

AKCIÓ:
2005. OKTÓBER 15-TŐL NOVEMBER 15-IG

Bart-Lux Kft. 3527 Miskolc, József Attila u. 49-51. Értékesítés: 46/413-756 Szerviz: 46/324-055 www.gumidiszkont.hu

Logók: MICHELIN, PIRELLI, BRIDGESTONE, GOODYEAR, DAYTON, Continental, Firestone, Kleber, KORMORAN, SEMPERIT, MATADOR, DEBICA, DUNLOP, VIKING, TAURUS, Barum

Most az irodában ültettük le az árakat!

Lakás- és Irodakultúra

Pentamen Kft.
Miskolc 3525, Kis-Hunyad utca 52., tel./fax: 46-413-913
www.pentamen.com, pentamen@pentamen.com

Pentamen .com
home & office